

KRAFT&DELE

PROFESSIONAL

**Návod k obsluze
Překlad originálního návodu**

VYSOKOTLAKÝ ČISTIČ KD664



VAROVÁNÍ: Před uvedením zařízení do provozu si přečtěte tento návod k obsluze



Obsah

Důležité bezpečnostní pokyny a opatření

Obecná bezpečnostní opatření

Varování a správné používání vysokotlakého čističe

Pokyny k montáži

Návod k obsluze

Čištění a skladování

Tipy pro čištění

Technické údaje

Řešení problémů

Důležité bezpečnostní pokyny

Nikdy nemiřte tryskou vysokotlakého čističe na osoby ani zvířata.

Při používání tohoto vysokotlakého zařízení nikdy nepijte alkohol ani neužívejte omamné látky.

Nikdy nepoužívejte čistič, pokud stojíte ve vodě.

Nikdy se nedotýkejte síťové zástrčky mokřýma rukama.

Nikdy nedovolte, aby elektrické kabely ležely ve vodě.

Nikdy nepoužívejte čistič, pokud je přívod vody uzavřen.

Nikdy v tomto vysokotlakém čističi nepoužívejte horkou vodu.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

VAROVÁNÍ: Při používání tohoto výrobku vždy dodržujte základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

1. Před použitím výrobku si přečtete všechny pokyny. Všechny bezpečnostní pokyny uschovejte.
2. Nepoužívejte čistič, jste-li unaveni nebo pod vlivem alkoholu či léků.
3. Nebezpečí vstříknutí nebo poranění - nikdy nemiřte vysokotlakým proudem vody na osoby ani zvířata.
4. Nedovolte dětem používat vysokotlaký čistič.
5. Používá-li se čistič v blízkosti dětí, je nutný přísný dohled.
6. Naučte se zařízení okamžitě vypnout a uvolnit tlak. Seznamte se s jeho ovládáním.
7. Buďte pozorní a vždy sledujte směr vysokotlaké trysky.
8. Udržujte pracoviště čisté a zajistěte, aby se při práci v jeho blízkosti nezdržovaly jiné osoby než obsluha.
9. Vždy udržujte rovnováhu a stabilní postoj - nenatahujte se příliš daleko ani nestůjte na nestabilním podkladu.
10. Pracoviště musí mít vhodný odtok, aby se omezilo riziko pádu na kluzkém povrchu.
11. Dodržujte pokyny k údržbě uvedené v návodu.
12. Všechna elektrická spojení udržujte suchá. Nedotýkejte se zástrčky mokřýma rukama.

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

1. Zařízení je určeno výhradně pro domácí použití.
2. Vysokotlaká hadice může vlivem opotřebení nebo ohýbání netěsnit. Poškozenou vysokotlakou hadici nepoužívejte.
3. Nepoužívejte čistič v blízkosti hořlavých materiálů, výparů nebo prachu.

4. Některé chemikálie nebo čisticí prostředky mohou být při vdechnutí nebo požití nebezpečné a způsobit vážné zranění. Hrozí-li vdechnutí výparů, použijte respirátor nebo dýchací přístroj. Seznamte se s návodem k ochrannému prostředku a ověřte, že poskytuje potřebnou ochranu.
5. Před zahájením práce zkontrolujte všechny části zařízení a ujistěte se, že voda uvnitř nezamrzla. Zařízení neskladujte při teplotách pod 0 °C.
6. Zařízení nijak neupravujte. Zařízení s poškozenými či chybějícími díly nebo bez ochranného krytu NESMÍ BÝT NIKDY používáno.
7. Udržujte vysokotlakou hadici připojenou k čističi a pistoli, dokud je systém pod tlakem. Odpojení hadice pod tlakem může způsobit vážné zranění.
8. Nenechávejte spuštěný vysokotlaký čistič bez dozoru.
9. Vysokotlakou trysku držte mimo elektrické kabely, aby nedošlo ke smrtelnému úrazu elektrickým proudem.

SYMBOLY

Štítky na zařízení a tento návod mohou obsahovat následující symboly. Poskytují informace o výrobku nebo pokyny k používání zařízení.



Označuje možné nebezpečí zranění osob



Konstrukce s dvojitou izolací



Nevystavujte dešti a nepoužívejte ve vlhkých prostorách



Aby se snížilo riziko zranění, musí si uživatel před zahájením práce přečíst celý návod a porozumět mu.



Při práci vždy používejte ochranné brýle nebo brýle s boční ochranou a v případě potřeby celoobličejový štít.



Aby se snížilo riziko zranění, nikdy nemiřte proudem vody na osoby ani zvířata. Netěsné hadice a spojky mohou rovněž způsobit poranění vysokotlakým proudem vody.



Aby se snížilo riziko zranění zpětným rázem, držte při spuštění zařízení stříkací pistoli oběma rukama.



Nedodržení pokynů pro práci v suchém prostředí a bezpečných pracovních postupů může vést k úrazu elektrickým proudem.



Varování! Nikdy nemiřte pistolí na osoby, zvířata, tělo zařízení, napájecí zdroj ani elektrická zařízení.



Zařízení není určeno k připojení ke zdroji pitné vody.



Nepoužitelné elektrické nářadí nevyhazujte do komunálního odpadu. Odevzdejte je k ekologické recyklaci na určeném sběrném místě. Informace o recyklaci získáte na místním úřadě.

SERVIS ZAŘÍZENÍ S DVOJITOU IZOLACÍ

U výrobku s dvojitou izolací jsou místo uzemnění použity dva izolační systémy. Uzemnění není vyžadováno a nesmí se doplňovat. Servis výrobku s dvojitou izolací vyžaduje mimořádnou opatrnost a znalost systému a smí jej provádět pouze kvalifikovaný servisní technik. Náhradní díly musí být shodné s originálními. Výrobek je označen slovy „DVOJITÁ IZOLACE“ nebo „DVOJITĚ IZOLOVÁNO“. Na zařízení se může nacházet také tento symbol



POUŽÍVÁNÍ PRODLUŽOVACÍCH KABELŮ

Použití prodlužovacího kabelu se s tímto výrobkem NEDOPORUČUJE. Je-li jeho použití nutné, používejte pouze kabel určený pro venkovní použití. Musí mít jmenovitý výkon nejméně odpovídající údajům na typovém štítku výrobku. Před použitím kabel zkontrolujte. POŠKOZENÝ PRODLUŽOVACÍ KABEL NEPOUŽÍVEJTE! Při odpojování netahajte za kabel; uchopte zástrčku. Kabel chraňte před teplem a ostrými hranami. Před odpojením výrobku od prodlužovacího kabelu vždy nejprve odpojte prodlužovací kabel ze zásuvky.

VAROVÁNÍ - Aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem, musí být všechna spojení suchá. Nedotýkejte se zástrčky mokřýma rukama.

- Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozen napájecí kabel nebo důležité části, například bezpečnostní prvky, vysokotlaké hadice nebo stříkací pistole.
- Používáte-li prodlužovací kabel, zástrčka a zásuvka musí být vodotěsné. **VAROVÁNÍ:** Nevhodné prodlužovací kabely mohou být nebezpečné.
- Při čištění, údržbě, výměně dílů nebo seřizování vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

SPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ VYSOKOTLAKÉHO ČISTIČE

Zařízení je určeno pouze pro použití se studenou vodou. Nepoužívejte v něm horkou vodu.

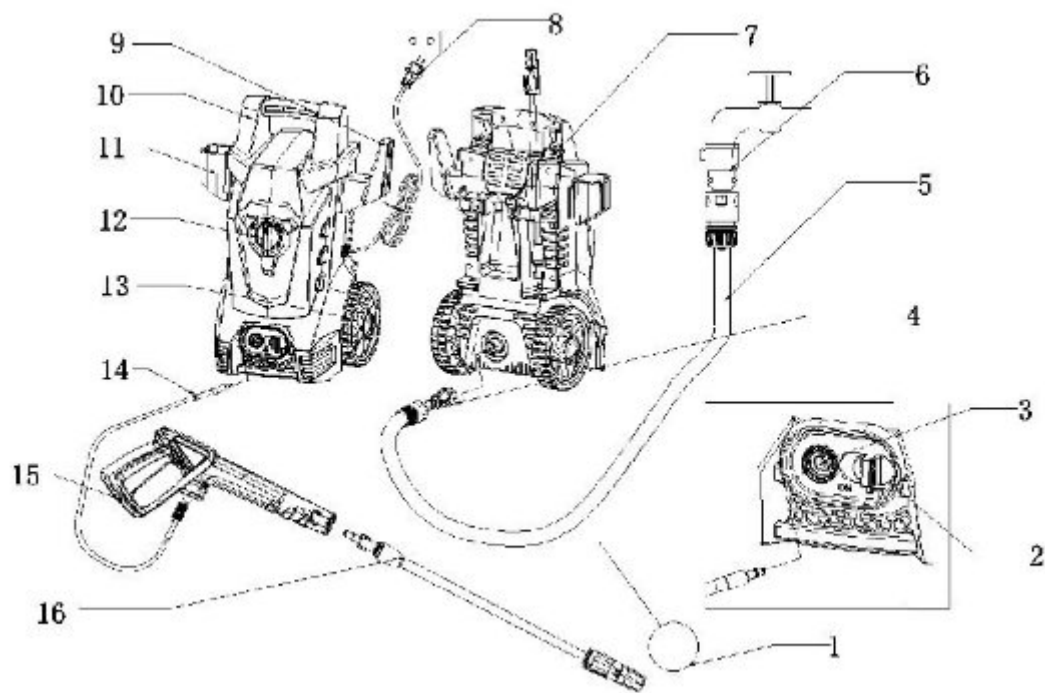
1. Používejte čistič pouze při tlaku nepřevyšujícím údaj na zařízení. Nikdy jej nespouštějte bez vody; provoz bez přívodu vody způsobí nevratné poškození.
2. Ujistěte se, že voda není znečištěná, neobsahuje písek ani korozivní chemikálie.
3. **UPOZORNĚNÍ** - Vysokotlaký čistič lze používat například k mytí automobilů, lodí a teras nebo k odstraňování nečistot. Při nesprávném použití může vysokotlaký proud poškodit čištěný povrch. Před vlastní prací vždy vyzkoušejte zařízení na nenápadném místě.
4. Zařízení nikdy nepřemísťujete tahem za vysokotlakou hadici. Používejte rukojeť na zařízení.
5. Stříkací pistolí držte vždy oběma rukama - jednou za rukojeť a druhou za přední část.

6. Při dávkování čistícího prostředku se roztok rozprašuje při nižším tlaku. Po aplikaci jej opláchněte vhodnou tryskou.

POKYNY K MONTÁŽI

Vybalení

Po otevření obalu vyjměte všechny části zařízení a podle následujícího seznamu zkontrolujte úplnost dodávky:

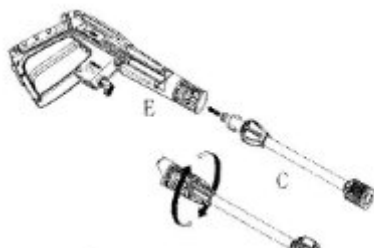


1. Čistící jehla trysky
2. Hlavní vypínač
3. Výstup vody
4. Matice přívodu vody
5. Přívod vody (volitelně)
6. Upevňovací prvek (volitelně)
7. Opěrný prvek
8. Napájecí kabel
9. Držák napájecího kabelu
10. Rukojeť
11. Držák pistole
12. Hlavní vypínač
13. Kolo
14. Vysokotlaká hadice
15. Pistole
16. Nastavitelná tryska

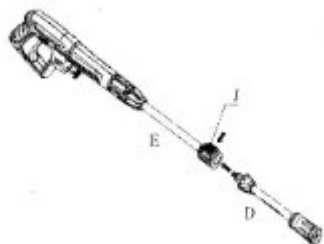
Vyobrazení je pouze orientační. Vyhrazujeme si právo na změny.

Krok 1

A. Nasadte prodlužovací nástavec (C) do pistole (E). Zatlačte jej a pootočte, dokud se nezajistí. Po správném spojení nelze díly oddělit pouhým tahem. Stejným způsobem lze podle čistěného povrchu nasadit trysku na čisticí prostředek. Do pistole lze současně vložit pouze jednu trysku. Pro správný provoz sestavte všechny části pistole.



B. Vložte nastavitelnou trysku (D) do pistole (E). Díky rychlospojce stačí trysku zatlačit, dokud se nezajistí. Po správném spojení nelze díly oddělit pouhým tahem. Stejným způsobem nasadte TURBO trysku podle čistěného povrchu. Do pistole lze současně vložit pouze jednu trysku. Pro správný provoz sestavte všechny části pistole.



Krok 2

Příšroubujte rukojeť k tělu vysokotlakého čističe. Šrouby jsou součástí dodávky; po vybalení je vyhledejte.



Krok 3

Připojte vysokotlakou hadici (F) k výstupu vody na čističi. Zkontrolujte pevné připojení, aby nedocházelo k úniku. Po správném spojení nelze díly oddělit pouhým tahem. Při odpojování stiskněte tlačítko ve směru šipky a hadici vytáhněte.



Krok 4

Připojte vysokotlakou hadici (F) k pistoli (E). Zkontrolujte pevné připojení, aby nedocházelo k úniku. Po správném spojení nelze díly oddělit pouhým tahem. Při odpojování stiskněte tlačítko ve směru šípky a hadici vytáhněte.



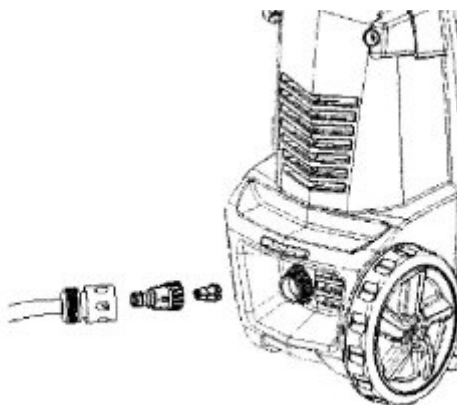
Krok 5

Nasaďte trysku na čisticí prostředek (J) do pistole (E). Zatlačte ji a otočte doprava, dokud se nezajistí. Po správném spojení nelze díly oddělit pouhým tahem.



Krok 6

Připojte hadicovou spojku k vysokotlakému čističi. Před montáží sejměte plastovou krytku z vnějšího závitu na čističi; po demontáži ji lze vyhodit. Poté připojte zahradní hadici pomocí šroubovací spojky a zahradní hadici napojte ke zdroji vody.



OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

Zařízení je určeno pouze pro použití se studenou vodou. Nepoužívejte v něm horkou vodu.

Spuštění

Po připojení vysokotlakého čističe ke zdroji studené vody postupujte takto:

- Ujistěte se, že je hlavní vypínač v poloze OFF.
- Připojte zahradní hadici k přívodní spojce.
- Podle montážního kroku 1 nasaďte do pistole nastavitelnou trysku.
- Podle kroku 2 upevněte rukojeť k tělu zařízení.
- Podle kroku 3 připojte vysokotlakou hadici k vysokotlakému výstupu.
- Podle kroku 4 připojte vysokotlakou hadici k pistoli.
- Podle kroku 5 připojte trysku na čisticí prostředek.

- Zcela otevřete přívod vody.
 - Před zapnutím zařízení stiskněte spoušť pistole a odvzdušněte čerpadlo i hadici.
 - Otočte hlavní vypínač do polohy ON a stiskněte spoušť.
- PŘIPOMENUTÍ:** Motor neběží nepřetržitě, ale pouze při stisknutí spoušti.

VAROVÁNÍ - NEBEZPEČÍ ÚRAZU! Po stisknutí spouště začne zařízení stříkat. I po vypnutí zůstává v zařízení a hadici vysoký tlak. Namířte pistoli bezpečným směrem a tlak uvolněte. **NIKDY** nemiřte vysokotlakým proudem vody na osoby ani zvířata.

Automatické zapínání/vypínání

Vysokotlaký čistič je vybaven automatickým zapínáním a vypínáním. Pracuje pouze tehdy, je-li hlavní vypínač v poloze ON a je stisknuta spoušť pistole. Po uvolnění spouště se motor automaticky vypne. Opětovným stisknutím se provoz obnoví. Chcete-li práci ukončit, uvolněte spoušť a přepněte vypínač do polohy OFF. Nepoužívané zařízení musí být zcela VYPNUTÉ.

Odvzdušnění pistole

Před použitím čističe je velmi důležité pistoli odvzdušnit. Viz pokyny k montáži. Připojte zahradní hadici k čističi a ještě PŘED zapnutím napájení stiskněte spoušť. Držte ji přibližně jednu minutu, aby se ze systému odstranil vzduch. Během postupu vytéká z pistole voda pod nízkým tlakem. Další informace jsou v části „Obsluha zařízení“.

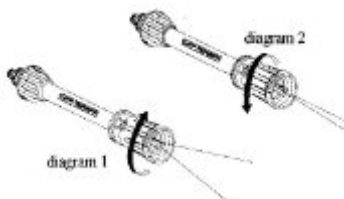
Bezpečnostní pojistka pistole



Vysokotlaký čistič je vybaven pojistkou spouště. Když se zařízení nepoužívá, pojistka zabráňuje jeho náhodnému spuštění.

Nastavitelná stříkácí tryska

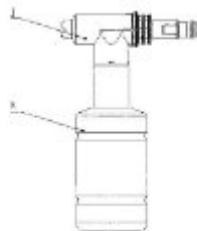
Nastavitelná tryska umožňuje měnit tvar proudu od širokého vějířovitého rozstříku (obr. 1) po přímý proud (obr. 2). Při čištění dřeva, palubek, obkladů nebo vozidel vždy začněte vějířovitým rozstříkem ze vzdálenosti nejméně 36 palců (asi 91 cm), aby nedošlo k poškození povrchu. Nejprve proveďte zkoušku na místě bez osob a předmětů.



- Varování: Nesprávně používaný vysokotlaký proud je nebezpečný. Nesmí být namířen na osoby, elektrická zařízení pod napětím ani na samotné zařízení.
- Nemiřte proudem na sebe ani jiné osoby za účelem čištění oděvu nebo obuvi.

Tryska na čisticí prostředek

Trysku lze používat k nanášení různých tekutých čisticích prostředků na pracovní povrch. Nádobku plňte pouze čisticím prostředkem, nikoli vodou. Vysokotlaký čistič čisticí prostředek automaticky smísí s vodou. Po skončení práce s prostředkem nasadte nastavitelnou trysku a povrch opláchněte vysokotlakou vodou.



POUŽÍVÁNÍ ČISTICÍCH PROSTŘEDKŮ

Vysokotlaký čistič nanáší čisticí prostředek při nízkém tlaku. K opláchnutí použijte nastavitelnou trysku. Biologicky odbouratelné prostředky jsou připraveny tak, aby chránily životní prostředí i čistič. Neucpávají filtr a dlouhodobě chrání vnitřní součásti zařízení.

Krok 1

Odpojte trysku od nádoby otočením nádoby proti směru hodinových ručiček a oba díly oddělte.



Krok 2

Naplňte nádobku schváleným čisticím prostředkem. Pomocí nálevky jej nalévejte pomalu. Znovu nasadte trysku a otočte ji ve směru hodinových ručiček.



Čištění a skladování

Vypnutí vysokotlakého čističe

Po dokončení práce vypněte zařízení následujícím způsobem:

- Přepněte hlavní vypínač do polohy OFF.
- Před odpojením vysokotlaké hadice namířte pistoli bezpečným směrem a uvolněte tlak vody.
- Odpojte vysokotlakou hadici od čističe i pistole.
- Odpojte zahradní hadici od čističe.
- Sejměte rychlospojku ze zahradní hadice a připojte ji k části spojky instalované na čističi.
- Nakláněním zařízení na obě strany odstraňte z čerpadla a přípojek zbývající vodu.

- Vyjměte vstupní filtr vody, opláchněte jej a odstraňte nečistoty. Poté jej znovu namontujte.
- Vyprázdněte nádobku na čisticí prostředek a vypláchněte ji tekoucí vodou.
- Otrěte zbytky vody ze všech částí a příslušenství.
- Aktivujte bezpečnostní pojistku pistole.
- Čistič, díly a příslušenství skladujte při teplotě nad 0 °C (32 °F).

Ochrana proti mrazu a dlouhodobé skladování

Postupujte podle výše uvedených pokynů a přidejte následující krok:

- Po odpojení přívodu vody a před odpojením vysokotlaké hadice zapněte čistič na 2-3 sekundy, aby se odstranila zbývající voda.
OKAMŽITĚ JEJ VYPNĚTE.

Další provoz bez vody způsobí vážné poškození čističe.

- Varování: Nedodržení těchto pokynů pro skladování způsobí vážné poškození čerpadla.

ÚDRŽBA

- Tento vysokotlaký čistič má uzavřený mazací systém, proto není třeba doplňovat mazivo.
- Před použitím zkontrolujte všechny hadice a příslušenství, zda nejsou poškozené.
- Pravidelně kontrolujte vstupní filtr, zda neobsahuje usazeniny.

ČIŠTĚNÍ

Dřevo a vinylové povrchy

Povrch opláchněte čistou vodou. Používáte-li čisticí prostředek, naplňte nádobku a naneste jej při nízkém tlaku. Pracovní plochu rozdělte na menší části a čistěte je postupně. Nechte prostředek několik minut působit a potom opláchněte vysokým tlakem. **NENECHTE ČISTICÍ PROSTŘEDEK NA POVRCHU ZASCHNOUT.** Pro nejlepší výsledek čistěte zleva doprava a shora dolů. Použijte vějířovitý rozstřík a držte trysku nejméně 6-9 palců (15-23 cm) od povrchu. Při přímém proudu vzdálenost zvětšete. U měkkého dřeva udržujte větší odstup.

Betonové povrchy, kámen a cihly

Povrch opláchněte čistou vodou. Používáte-li čisticí prostředek, naneste jej při nízkém tlaku. Oplachujte vějířovitým vysokotlakým proudem ze vzdálenosti nejméně 3-6 palců (8-15 cm). Při přímém proudu vzdálenost zvětšete. U měkkých povrchů udržujte větší odstup.

Automobily, lodě a motocykly

Povrch opláchněte čistou vodou. Používáte-li čisticí prostředek, naneste jej při nízkém tlaku. Plochu rozdělte na menší části a čistěte je postupně. Nechte prostředek několik minut působit a poté opláchněte vysokým tlakem. **NENECHTE ČISTICÍ PROSTŘEDEK NA POVRCHU ZASCHNOUT.** Čistěte zleva doprava a shora dolů. Použijte vějířovitý rozstřík a držte trysku nejméně 8 palců (20 cm) od povrchu. Při přímém proudu nebo na měkkém povrchu vzdálenost zvětšete.

Grily, zařízení a zahradní nářadí

Povrch opláchněte čistou vodou. Používáte-li čisticí prostředek, naneste jej při nízkém tlaku. Nechte jej několik minut působit a poté opláchněte vysokým tlakem. **NENECHTE ČISTICÍ PROSTŘEDEK NA POVRCHU ZASCHNOUT.** Použijte vějířovitý rozstřík a držte trysku nejméně 1-3 palce (3-8 cm) od povrchu. Při přímém proudu nebo na měkkém povrchu vzdálenost zvětšete.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	KD664
Napětí	AC 220-240 V
Frekvence	50/60 Hz
Příkon	2800 W
Jmenovitý tlak	200 bar
Maximální tlak	280 bar
Průtok	6,0 l/min
Maximální tlak přiváděné vody	1 MPa
Maximální teplota vody	50 °C

Hladina akustického tlaku měřená podle ISO 3744

LpA (akustický tlak) dB(A) 90,3

KpA (nejistota) dB(A) 3

LwA (akustický výkon) dB(A) 105

KwA (nejistota) dB(A) 3

Průměrná hodnota zrychlení: < 2,65 m/s²

ZÁRUKA

Informace o záručních podmínkách naleznete v příložených záručních podmínkách.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Po skončení životnosti nevyhazujte zařízení do komunálního odpadu. Zlikvidujte je způsobem šetrným k životnímu prostředí.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Příčina	Řešení
Pokles tlaku nebo vibrace	Není přívod vody Ucpaný vodní filtr	Otevřete přívod vody Vyčistěte vodní filtr na čerpadle Naplňte přívodní hadici
Motor při spouštění hučí a nerozběhne se	Příliš nízké síťové napětí Není stisknuta spoušť pistole Příliš malý průřez prodlužovacího kabelu	Zkontrolujte elektrické připojení Po zapnutí stiskněte spoušť pistole Použijte kabel s odpovídajícím průřezem

Motor se nespustí	Nesprávné napětí Není zapnutý síťový jistič	Zkontrolujte zástrčku, kabel a vypínač. Zapněte síťový jistič.
Motor se během provozu zastaví	Ochrana odpojila napájení kvůli přetížení a přehřátí motoru.	Zkontrolujte správné síťové napětí. Počkejte 3 minuty a zařízení znovu spustte.
Čisticí prostředek se nerozprašuje	Ucpaná tryska	Vyčistěte trysku pistole.
Zařízení vytváří nerovnoměrný nebo nepřesný proud	Znečištěná vysokotlaká tryska Nesprávně nastavená objímka trysky	Vyčistěte trysku dodaným nástrojem. Nastavte objímku správně.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle ISO/IEC Guide 22 a EN 45014

Výrobce: Foreintrade S.A

Adresa výrobce: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

PROHLAŠUJEME, ŽE VÝROBEK JE VE SHODĚ S EVROPSKÝMI NORMAMI

Název výrobku: Vysokotlaký čistič (označený ochrannou známkou Kraft&Dele)

Model (obchodní označení): KD664

Údaje výrobku: Příkon: 2800W

Napětí: 230 V

Prohlášení:

Výrobek, na který se vztahuje toto prohlášení, splňuje požadavky směrnic ES:

1. 2006/42/ES - směrnice o strojních zařízeních
2. 2014/35/EU - směrnice o nízkém napětí
3. 2014/30/EU - směrnice EMC
4. 2011/65/EU - směrnice RoHS 2
5. 2000/14/ES - směrnice o emisích hluku

Podle norem:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023
EN 60335-2-79:2012; EN 62233:2008

Osoba odpovědná za vedení technické dokumentace: Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

Tarczyn, Ma Dong Hui, 30. 2. 2025